

Currículum vitae

Datos personales

Gabriela Pedranti Bracaccini
NIE/NIF: X-4655549-G
Argentina/Italiana
Fecha de nacimiento: 22/07/72

Tel: 93 178 2782
Móvil: 678 211 403
e mails: info@gabrielapedranti.com
gpedranti@aroundbarcelona.com



Formación académica

Postgrado

Curso de interpretación (castellano-inglés/inglés castellano), International House, Tarragona, 2008.
Curso de traducción inversa (castellano-inglés), International House, Barcelona, 2007
Curso de Postgrado "La crítica literaria en la prensa", Universidad Pompeu Fabra, Barcelona, 2005

Universitaria

Licenciada en Ciencias de la Comunicación Social, Universidad de Buenos Aires (UBA), Buenos Aires, Argentina, 1998.

Experiencia laboral

- **Traducciones e interpretación**

Actualidad-1995 Traducciones e interpretaciones de temas varios (en especial en áreas de estudios de mercado, periodismo, comunicación, semiótica).
Diversos trabajos con **material periodístico** (redacción en inglés y español).

Algunos clientes habituales son **International House Barcelona** y diversas **empresas de estudios de mercado**.

- **Docencia**

Actualidad-2006 Profesora de Periodismo de Moda (clases dictadas en **Inglés** para alumnos internacionales) en el Instituto Europeo del Design (www.ied.es), sede Barcelona.

2002/2000 Coordinadora docente de la orientación comunicación (nivel polimodal), Instituto de Educación Ceferino Namuncurá, Bs As, Argentina.

2002/2001 Docente de las asignaturas Redacción Periodística y Lenguaje Periodístico (nivel terciario-universitario), Círculo de Periodistas Deportivos, Bs As, Argentina.

2002/2000 Coordinadora del Taller de Escritura Creativa (adultos), Centro Cultural Béccar, Bs As, Argentina.

Idiomas

Español (lengua materna)

Inglés – Dominio oral y escrito – Nivel Proficiency - Examen Oral del Trinity College de Londres.

Italiano – Dominio oral y escrito – Asociación Dante Alighieri.

Catalán- Total comprensión oral y escrita

Informática

Manejo de Internet y de diversos entornos y utilitarios (Windows, Office, procesadores de textos, planillas de cálculos, etc.) Conocimientos básicos de programas de diseño y maquetación, en PC y Mac. Usuario avanzada de Dreamweaver (maquetación de páginas web).